



C720BEE

Stereo Receiver



Owner's Manual
Manuel d'Installation
Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding
Manual del Usuario
Manuale delle Istruzioni
Manual do Proprietário
Bruksanvisning

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUÊS

SVENSKA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



EXPIACIÓN DE SIMBOLOS GRAFICOS



El relámpago con símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero es para alertar al usuario sobre la presencia de "montaje peligroso" no aislado dentro de la caja del producto que puede tener magnitud suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en los impresos que acompañan al aparato.

PRECAUCIONES

Lea las Instrucciones de Funcionamiento cuidadosa y completamente antes de hacer funcionar el equipo. Asegúrese de guardar las Instrucciones de Funcionamiento para consulta futura. Todas las advertencias y precauciones de las Instrucciones de Funcionamiento y las que hay en el equipo se deben cumplir estrictamente, así como también las sugerencias de seguridad siguientes.

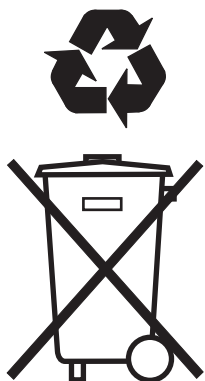
INSTALACION

- 1 Agua y Humedad** - No use este equipo cerca del agua como cerca de una bañera, lavabo, piscina, o similar.
- 2 Calor** - No use este equipo cerca de fuentes de calor, incluyendo ventilaciones de calefacción, estufas y otros aparatos que generan calor. Tampoco debe colocarse en temperaturas inferiores a 5°C (41°F) o superiores a 35°C (95°F).
- 3 Superficie de montaje** - Coloque el equipo sobre una superficie plana y uniforme.
- 4 Ventilación** - El equipo debe colocarse con un espacio adecuado a su alrededor, de modo que se asegure ventilación apropiada. Deje una separación de 10 cm (4 in.) desde la parte trasera y la parte superior del equipo, y 5 cm (2 in.) desde cada lado. - No lo ponga sobre una cama, estera, o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación. - No instale el equipo en un armario de biblioteca, ni en un estante herméticamente cerrado en que se impida la ventilación.
- 5 Entrada de objetos y líquidos** - Tenga cuidado de que no penetren en el equipo objetos ni líquidos a través de las aberturas de ventilación.
- 6 Carritos y soportes** - Si se coloca o monta sobre un soporte o carrito, el equipo ha de moverse con cuidado. Las paradas rápidas, la fuerza excesiva, y las superficies desiguales pueden hacer que el equipo y el carrito se vuelquen o caigan.
- 7 Condensación** - Se puede formar humedad sobre las lentes de la toma de discos CD cuando:
 - El equipo se traslada desde un sitio frío a un sitio caliente.
 - El sistema de calefacción se acaba de encender.
 - El equipo se usa en una habitación muy húmeda.
 - El equipo se enfría con un acondicionador de aire.Cuando este equipo tiene condensación en el interior, puede que no funcione normalmente. Si ocurre esto, deje el equipo durante unas horas, luego intente hacerlo funcionar otra vez.
- 8 Montaje en pared o techo** - El equipo no debe montarse sobre una pared o techo, a no ser que se especifique en las Instrucciones de Funcionamiento.



¡ADVERTENCIA! PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELECTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD

Este producto está fabricado para que cumpla con los requisitos de la interferencia de radio de la COMUNIDAD EUROPEA, DIRECTIVA EEC 89/68/EEC y 73/23/EEC.



ENERGIA ELÉCTRICA

- 1 Fuentes de Energía Eléctrica** - Conecte este equipo solamente a las fuentes de energía eléctrica especificadas en las Instrucciones de Funcionamiento, y tal como se indica con marcas en el equipo.
- 2 Polarización** - Como prestación de seguridad algunos equipos tienen enchufes polarizados de CA que únicamente pueden insertarse de una manera en una toma de energía eléctrica. Si es difícil o imposible insertar el enchufe de CA en una toma, dé la vuelta al enchufe e inténtelo otra vez. Si todavía no se inserta fácilmente en la toma, rogamos llame a un técnico de servicio para que haga el servicio o cambie la toma. Para evitar que se inutilice la prestación de seguridad del enchufe polarizado, no lo fuerce para insertarlo en la toma.
- 3 Cordón eléctrico de CA** - Cuando desconecte el cordón eléctrico de CA, sáquelo tirando del enchufe eléctrico de CA. No tire del cordón mismo.
 - No maneje jamás el enchufe eléctrico de CA con las manos húmedas, porque esto podría producir un incendio o choque eléctrico.
 - Los cordones eléctricos deben enrutarse de modo que se eviten curvas severas, se perforen los cordones o se pisen. Preste atención particular al cordón que sale del equipo y va a la toma eléctrica.
 - Evite sobrecargar las tomas de CA y los cordones de tensión más allá de su capacidad, porque esto podría producir incendio o choque eléctrico.
- 4 Cordón de extensión** - Para ayudar a impedir el choque eléctrico, no use un enchufe eléctrico de CA polarizado con un cordón de extensión, un receptáculo u otras tomas a no ser que el enchufe polarizado pueda insertarse completamente para impedir que queden expuestas las espigas del enchufe.
- 5 Cuando no se usa** - Desenchufe el cordón eléctrico de CA de la toma de CA si el equipo no va a usarse durante varios meses o más. Cuando el enchufe está insertado, continúa pasando al equipo una pequeña cantidad de corriente, aún cuando la alimentación eléctrica esté desconectada.

PRECAUCION

Las modificaciones o ajustes de este producto, no expresamente aprobadas por el fabricante, pueden anular el derecho o autorización del usuario a hacer funcionar este producto.

MANTENIMIENTO

Limpie el equipo solamente como se recomienda en las Instrucciones de Funcionamiento.

DAÑO QUE REQUIERE SERVICIO

Haga que el servicio del equipo lo realice un técnico de servicio si

- El enchufe eléctrico de CA se ha dañado.
- Han penetrado en el equipo objetos o líquidos extraños.
- El equipo ha quedado expuesto a la lluvia o al agua - el equipo no parece funcionar normalmente.
- El equipo muestra un notable cambio de rendimiento.
- El equipo se ha caído, o el armarito ha sido dañado.

NO INTENTE HACER USTED MISMO EL SERVICIO DEL EQUIPO

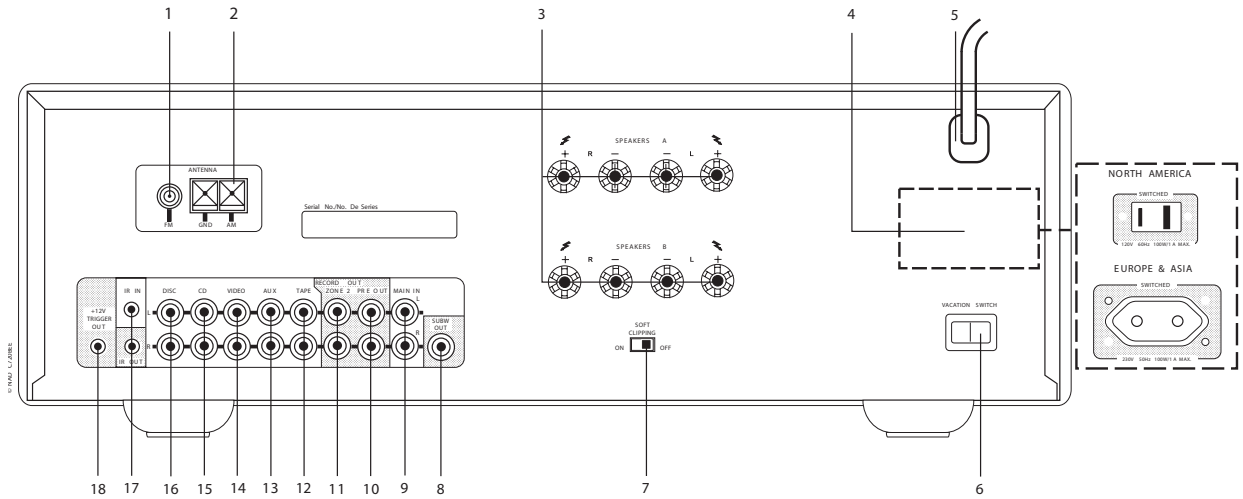
REGISTRO DEL PROPIETARIO

Para su comodidad, registre el número de modelo y número de serie (los encontrará en la parte trasera de su aparato) en el espacio provisto a continuación. Rogamos los indique cuando contacte a su concesionario en caso de dificultad.

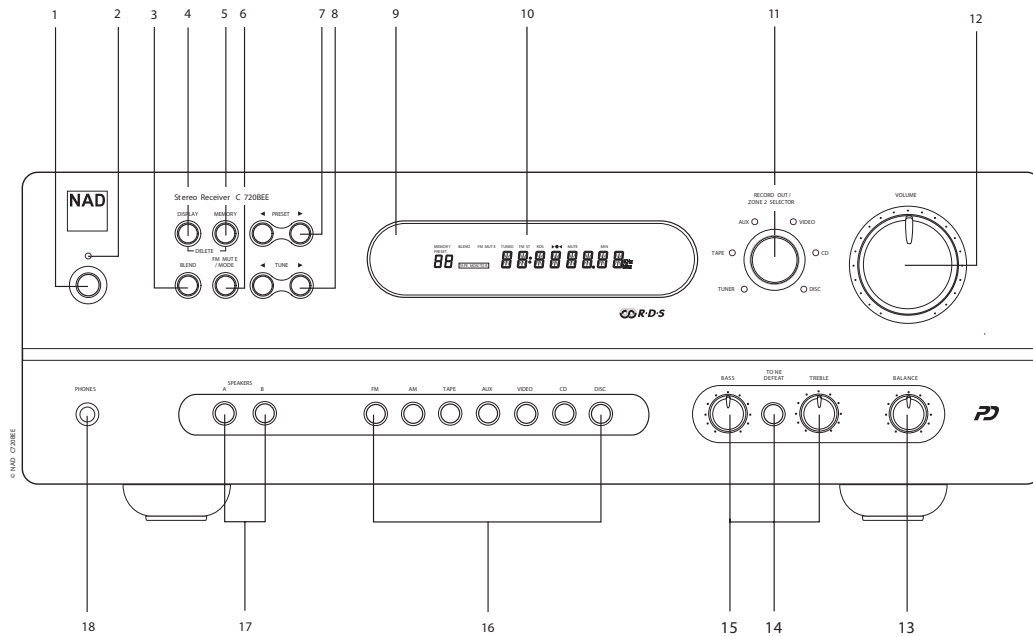
Modelo No. :
Serie No. .:

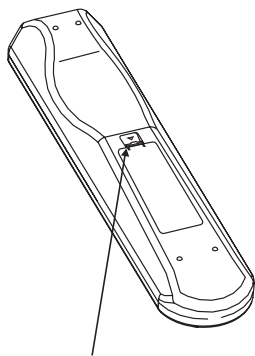
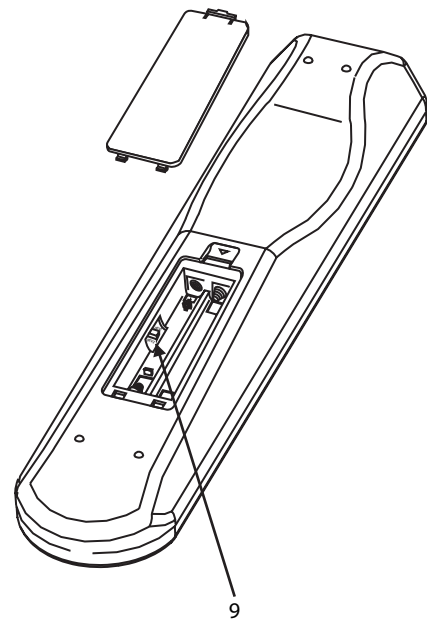
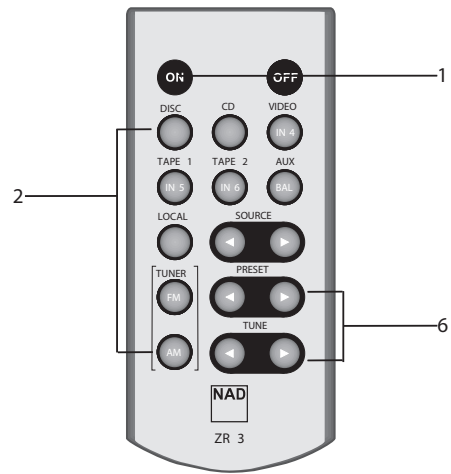
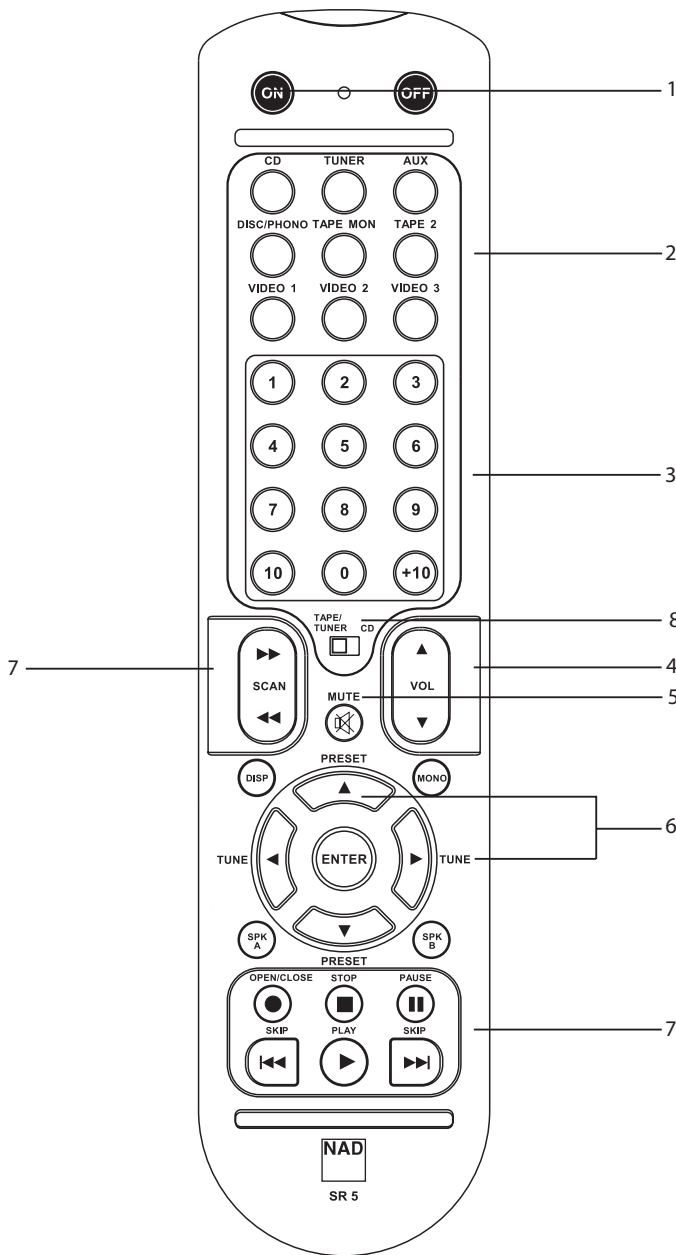
UTILIZACION DEL C720BEE

CONEXIONES DEL PANEL TRASERO

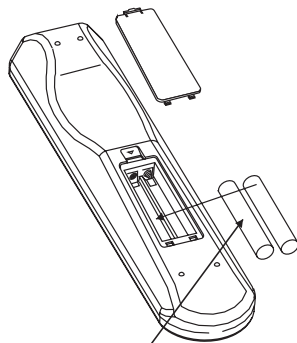


MANDOS DEL PANEL DELANTERO

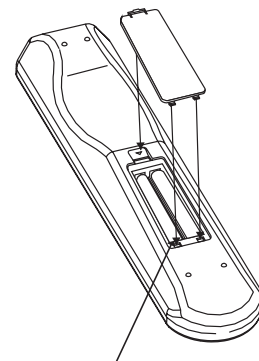




EMPUJE Y LEVANTE LA OREJETA PARA RETIRAR LA TAPA DE LAS PILAS FUERA DE LA CAVIDAD



COLOQUE LAS PILAS DENTRO DE LA ABERTURA. ASEGURESE DE QUE SE RESPETE SU COLOCACION CORRECTA



MONTE DE NUEVO LA TAPA DE LAS PILAS ALINEADO E INSERTANDO LAS DOS OREJETAS EN LOS ORIFICIOS. EMPUJE LA TAPA DE LAS PILAS HASTA QUE HAGA CLIC AL CERRARSE.

NOTAS SOBRE LA INSTALACION

Su NAD C720BEE deberá situarse sobre una superficie firme y nivelada. Evite colocar el equipo a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor y humedad. Deje ventilación adecuada. No coloque la unidad sobre una superficie blanda como una alfombra. No lo coloque en una posición cerrada como una estantería de libros o un armario que pueden impedir el paso del aire por las ranuras de ventilación. Asegure que la unidad se desconecte antes de realizar cualquier conexión.

Las tomas RCA de su NAD C720BEE están codificadas con colores para comodidad. Rojo y blanco son audio Derecha e Izquierda respectivamente.

Use conductores y tomas de alta calidad para rendimiento y fiabilidad óptimos. Asegure que los conductores y conectores no estén dañados en modo alguno y que todos los conectores estén firmemente empujados a fondo.

Para mejor rendimiento, use conductores de altavoz de calidad de calibre 16 (1,5mm) de espesor o más. Si no se va a usar la unidad durante algún tiempo, desconecte el enchufe de la toma CA.

Si entra agua en su NAD C720BEE, quite la alimentación eléctrica a la unidad y quite el enchufe de la toma CA. Haga que un técnico de servicio cualificado inspeccione el equipo antes de intentar usarlo otra vez.

NO quite la cubierta, dentro no hay piezas capaces de ser objeto de servicio por el usuario.

Use un paño suave seco para limpiar el equipo. Si es necesario, humedezca un poco el paño con agua jabonosa. No use soluciones que contengan benzol u otros agentes volátiles.

INICIO RAPIDO

- 1 Conecte los altavoces a los terminales y fuentes posteriores de Altavoces a las correspondientes tomas de entradas traseras.
- 2 Conecte a la red el cordón de alimentación CA.
- 3 Pulse el botón VACATION de la parte posterior del C720BEE.
- 4 Pulse el botón POWER para conectar el NAD C720BEE.
- 5 Pulse el selector de entrada que se requiera.

CONEXIONES DEL PANEL TRASERO

¡ATENCIÓN!

Realice todas las conexiones a su receptor C720BEE con la unidad desconectada o desenchufada. (También es aconsejable desconectar o desenchufar todos los componentes afines mientras se realicen o se interrumpen cualquier señal o conexiones eléctricas CA).

1-2 ANTENA FM y AM (FM & AM ANTENNA) - La antena FM "dipolo" de cable que se suministra se conectará al conector FM utilizando un adaptador 'balún' que se incluye. Por regla general funcionará mejor si se monta sobre una superficie vertical tal como una pared con los brazos de su "T" estirados por completo y formando una "T" horizontal perpendicular al punto de origen de la señal. Experimente con la colocación y la orientación de la antena para que rinda un sonido más claro y más bajo ruido de fondo. Tratándose de zonas de deficiente recepción FM, una antena FM exterior podría mejorar drásticamente la calidad. Consulte a su especialista en audio de NAD o a un instalador de antenas profesional.

Se requiere la antena de bucle AM suministrada con el C720BEE (u otra alternativa adecuada) para recepción AM. Abra las palancas del terminal, inserte el hilo y ciérrelas, cerciorándose de que las palancas sujetan firmemente el hilo en su posición. Probando distintas posiciones para la antena tal vez se mejore la recepción; la orientación vertical producirá normalmente los mejores resultados. La proximidad de la antena a grandes objetos metálicos (electrodomésticos, radiadores) puede afectar contrariamente la recepción, al igual que todo intento de prolongar el hilo del bucle.

NOTA

Una antena AM exterior puede mejorar sensiblemente la recepción a larga distancia; consulte a su especialista en audio de NAD o a un instalador profesional de antenas. Absténgase de conectar otra cosa que no sea una antena de bucle al terminal de la ANTENA AM. No retire la antena de bucle AM.

3 ALTAVOCES A y B (A & B SPEAKERS) - Terminales de altavoces para altavoces de 4 ohmios de impedancia o más. Conecte el altavoz derecho a los terminales marcados con 'R +' y 'R -' asegurando que el 'R+' esté conectado al terminal '+' de su altavoz y el 'R-' esté conectado al terminal '-' del altavoz. Conecte los terminales marcados con 'L+' y 'L-' al altavoz izquierdo de la misma manera. Use siempre cable trenzado para trabajos pesados (calibre 16; 1,5mm, o más grueso) para conectar los altavoces a su NAD C720BEE. Pueden usarse los terminales de poste de sujeción de alta corriente como terminal de tornillo para cables que terminen en tomas de horquilla o pasador o para cables con extremos de hilo desnudo.

CONECTORES DE CABLE DESNUDO Y DE PATILLAS

Los cables de hilo desnudo y tomas de patillas han de insertarse en el orificio del fuste del terminal. Desenrosque el casquillo de plástico del terminal del altavoz hasta que quede expuesto el orificio del fuste de tornillo. Inserte el pasador o extremo de cable desnudo en orificio y sujete el cable apretando el casquillo del terminal. Asegure que el hilo desnudo de los cables de altavoz no toque el panel trasero ni otra toma. Asegure que haya únicamente 1 cm de cable desnudo o pasador y no haya torones sueltos del hilo de los altavoces.

POWERDRIVE

Para cumplir los diversos requisitos de accionamiento de alta corriente y de alta potencia dinámica, nuestro circuito de amplificador PowerDrive contribuirá a nuestra buena reputación en cuanto a una asombrosa y efectiva potencia. Al incorporar un segundo rail de alta tensión a nuestra alimentación de alta corriente, conseguimos una "sobreexcitación" que casi puede doblar la potencia continua en base a una potencia dinámica a corte plazo. Este es un desarrollo más y un perfeccionamiento de nuestro famoso circuito "Power Envelope", utilizado por NAD en las décadas de los años 80 y 90. PowerDrive se diferencia de Power Envelope en que proporciona mayor estabilidad del amplificador y la habilidad de accionamiento de baja impedancia, dando lugar a menor distorsión durante el accionamiento de altavoces reales con material de programa real.

4 TOMA CA CONECTADA (SWITCHED AC OUTLET) - El cordón de corriente CA de otro componente puede enchufarse a esta toma de accesorios. Los componentes enchufados a esta toma se conectarán (ON) y se desconectarán (OFF) por el INTERRUPTOR VACATION (VACATION SWITCH) del panel trasero.

NOTA:

El consumo total de corriente de cualesquiera componentes conectados a las salidas CA no debe superar los 100 vatios.

5 Cordón de línea CA (AC line cord) - Enchufe el cordón de alimentación CA a una toma activa CA. Asegure que todas las conexiones se hayan hecho antes de conectar con la alimentación eléctrica de la red.

6 ENCENDIDO/APAGADO DE "VACATION" (VACATION ON/OFF) - El interruptor de "VACATION" es el control maestro de encendido/apagado del amplificador. Cuando el interruptor está en el estado de ENCENDIDO (ON) el amplificador está en reserva (standby) tal como lo muestra el diodo LED ámbar que se halla encima del interruptor de corriente del panel delantero. Si no se va a utilizar el amplificador durante un período de tiempo prolongado, situar el interruptor de "VACATION" en la posición de APAGADO (OFF).

7 SOFT CLIPPING™ - Cuando un amplificador se excita más allá de la salida de potencia especificada, puede oírse un sonido duro y distorsionado en los volúmenes muy altos. Esto es porque el corte del amplificador o 'recorte duro' ('hard clipping') corta los picos de sonido para los no fue diseñado en cuanto a reproducción de sonido. El circuito Recorte Suave (Soft Clipping) de NAD limita suavemente la salida del sistema para minimizar la distorsión audible si el amplificador es sobreexcitado. Si al escuchar usted percibe niveles de potencia moderados puede dejar el interruptor Recorte Suave ("Soft Clipping") en Off (desconectado). Si es probable que escuche usted altos niveles que pudieran forzar la capacidad de potencia del amplificador, ponga el interruptor Recorte Suave ("Soft Clipping") en On (conectado).

8 SUBW OUT - Conecte la salida SUBW OUT a un altavoz de graves (subwoofer) propulsado ("activo") (o a un canal de amplificador de potencia que accione un sistema pasivo). La frecuencia de salida del altavoz de graves (subwoofer) es de 100 Hz a -3dB.

9 ENTRADA PRINCIPAL (MAIN IN) - Utilice estas conexiones a un amplificador de potencia o procesador externo, tal como un descodificador de sonido surround. En el uso normal éstas deben conectarse a las tomas de Salida del Preamplificador (Pre-Out) con las conexiones provistas. Para conectar su NAD C720BEE a un procesador o preamplificador externo, quite primero estas conexiones. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar con la 'Salida de Audio' ('Audio Output') de izquierda y derecha del preamplificador o procesador con las tomas Entrada Principal (Main-In).

NOTA:

Apague siempre el amplificador antes de conectar o desconectar cualquier cosa procedente de las tomas de Salida del Preamplificador (Pre-Out) y Entrada Principal (Main-In).

10 SALIDA DE PREAMPLIFICADOR (PRE-OUT) - Conexiones a amplificador de potencia o procesador externo, tal como un descodificador de sonido surround. En el uso normal éstas deben conectarse a las tomas de Entrada Principal ("Main-In") (Núm. 10) con las conexiones provistas. Para conectar su NAD C720BEE a secciones de procesador o amplificador externo quite primero estas conexiones. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar con la 'Entrada de Audio' ('Audio Input') de izquierda y derecha del amplificador de potencia o procesador con las tomas de Salida del Preamplificador (Pre-Out).

NOTA:

La señal de salida del Preamplificador (Pre-out) se verá afectada por los ajustes de control de volumen y tono del NAD C720BEE, apague siempre el amplificador antes de conectar o desconectar cualquier cosa procedente de las tomas de Salida del Preamplificador (Pre-Out) y Entrada Principal ("Main-in").

11 SALIDA DE GRABACION/ZONA 2 (RECORD OUT/ZONE 2) - Conecte la 'Entrada de Audio' ('Audio Input') izquierda y derecha de la máquina de cinta a las tomas de SALIDA DE CINTA (TAPE OUT) para grabación. Para uso como fuente de Zona 2, conecte 'Entrada de Audio' ('Audio Input') izquierda y derecha de una línea integrada de amplificador a estas salidas de nivel de línea.

12 ENTRADA DE CINTA (TAPE IN) - Conexiones para una reproducción analógica de una grabadora de cintas de cualquier tipo. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte las 'Salidas de Audio' ('Audio Outputs') izquierda y derecha de la máquina de cinta a las tomas de ENTRADA DE CINTA 1 (TAPE 1 IN) para la reproducción.

13 Entrada AUX (AUX input) - Entrada de señales de entrada de nivel de línea adicional tal como otro reproductor de CD. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' ('Audio Outputs') de derecha e izquierda de la unidad auxiliar a esta entrada.

14 Entrada de VIDEO (VIDEO input) - Entrada para la señal de audio procedente de un VCR estéreo (o receptor estéreo TV/Satélite/Cable) u otra fuente de audio de nivel de línea. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte las 'Salidas de Audio' ('Audio Outputs') izquierda y derecha de la unidad equipo a esta entrada. Nota: Estas son entradas de audio únicamente.

15 Entrada CD (CD input) - Entrada para un CD u otra fuente de señales de nivel de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' ('Audio Outputs') de izquierda y derecha del reproductor de CD a esta entrada. El NAD C720BEE sólo acepta señales analógicas desde su reproductor de CD.

16 Entrada de DISCO (DISC input) - Entrada para señales de entrada de nivel de línea adicionales tales como reproductor de CD, Mini Disc o la señal de salida de un amplificador elevador (tal como el NAD PP2) para un plato giratorio. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Salidas de Audio' de derecha e izquierda de las unidades auxiliares a esta entrada.

17 ENTRADA/SALIDA DE IR (IR Input/Output) - Esta entrada está conectada a la salida de un repetidor de IR (infrarrojos) (Xantech o similar), o a la salida de IR de otro componente para permitir el control del C720BEE desde una ubicación distante. Solicite detalles adicionales a su concesionario o a su usual instalador.

18 SALIDA DE DISPARADOR DE 12V (12V TRIGGER OUT) - La SALIDA DE DISPARADOR DE 12V ("12V TRIGGER OUTPUT") se utiliza para controlar equipo externo que esté dotado de entrada de disparador de 12V. Esta salida será de 12V cuando el C720BEE este en "on" y de 0V cuando el equipo esté bien sea en "off" o en reserva. Esta salida puede excitar una carga hasta de 50ma a 12V.

El enchufe requerido es un enchufe Mini-Jack de 3,5 mm estándar ("mono"): La punta es la conexión con corriente o +, el fuste de la clavija de entrada es el disparador de 12V - o conexión a tierra.

NOTAS:

Compruebe las especificaciones del terminal de entrada del Disparador (Trigger) en los demás componentes para cerciorarse de que éstos son compatibles con la salida del disparador de 12V del C720BEE. Los componentes de NAD dotados de disparadores de entrada de 12V son totalmente compatibles con el disparador de salida de 12V del C720BEE. Antes de realizar cualquier conexión a cualquier entrada o salida de disparador de 12V, cerciórese de que todos los componentes estén desconectados de la red de CA. De no respetar lo anterior, puede darse lugar a daños para el C720BEE o cualesquiera componentes auxiliares del mismo. En caso de duda acerca de las conexiones, instalación y funcionamiento de la salida de disparador de 12V, consulte al concesionario de NAD.

MANDOS DEL PANEL DELANTERO

1. Power (Alimentación) Pulse el botón POWER para conectar la unidad desde el modo de Reserva (Stand-by) al modo de funcionamiento; El indicador de Reserva (Stand-by) (Fig. 2; Núm. 2) cambiará de ámbar a rojo y luego a verde. Pulse en botón POWER para conectar la unidad al modo de Reserva (Stand-by): Se encenderá en amarillo el indicador de Reserva (Stand-by). Tras seleccionar cualquier entrada en el panel delantero o el botón "ON" del mando a distancia, el C720BEE elegirá la última entrada seleccionada como entrada activa.

NOTA

El mando a distancia suministrado con el C720BEE es del tipo NAD universal, concebido para operar varios modelos de NAD. Algunos botones de este mando a distancia no son operativos ya que el C720BEE no soporta las funciones.

2 LED de Alimentación/Reserva/Protección (Power/Standby/Protection LED) - Tras conectar la alimentación, reencenderá de rojo el diodo LED durante unos pocos segundos antes de que se desactive el circuito de protección. En casos de graves abusos del amplificador, tales como recalentamiento, impedancia excesivamente baja de altavoces, cortocircuito, etc. el amplificador activará su circuitería de Protección, lo cual se indica por el diodo LED que cambia de verde a rojo, y por el silenciamiento del sonido. En tal caso, desconecte el amplificador, espere a que se enfríe y/o inspeccione las conexiones del altavoz, cerciorándose de que la impedancia total de los altavoces no descienda por debajo de 4 ohmios. Una vez eliminada la causa que originó el acoplamiento de la circuitería de protección, pulse Power otra vez para reiniciar el funcionamiento normal.

3 MEZCLA (BLEND) - El botón de Mezcla (Blend) alterna entre el acoplamiento y desacoplamiento de la prestación de Mezcla (Blend); cuando está acoplado, "MEZCLA" ("BLEND") se enciende en el VFD.

4 VISUALIZACION (DISPLAY) - El sensor de infrarrojos, situado junto al VFD, recibe órdenes desde el mando a distancia. Deberá haber una visibilidad directa desde el mando a distancia hasta esta ventanilla; si se obstruye esa visibilidad directa, tal vez no funcione el mando a distancia.

5 MEMORIA (MEMORY) - Usada para memorizar estaciones sintonizadas en 40 ubicaciones de memoria prefijadas del C720BEE.

6 SILENCIAMIENTO FM/MODO (FM MUTE/MODE) - En la posición normal de Silenciamiento (Mute) sólo se pueden escuchar las estaciones con una fuerte señal y el ruido entre estaciones es silenciado. Pulsando el botón de SILENCIAMIENTO FM/MODO (FM MUTE/MODE) permite la recepción de estaciones distantes (y potencialmente ruidosas).

7 PREAJUSTE (PRESET) - Pulse cualquiera de los botones de PREAJUSTE (PRESET) para desplazarse hacia adelante o hacia atrás entre los preajustes de radio: hay disponibles 30 FM y 10 AM preajustes de estaciones. OBSERVE que esta función se "enrolla": Pulsando los botones de PREAJUSTE (PRESET) se avanzará desde el Preajuste 30 al Preajuste 1, o viceversa. Se saltan los preajustes "No usados". (OBSERVE que los preajustes deberán haber sido memorizados previamente)

8 SINTONIZACION (TUNE) - Pulse cualquier botón de SINTONIZACION (TUNE) momentáneamente para desplazarse hacia delante o hacia atrás por las frecuencias de FM y AM. Pulse y mantenga pulsados los botones de SINTONIZACION (TUNE) durante más de 2 segundos para realizar la búsqueda en uno u otro sentido; el sintonizador del C720BEE parará en la siguiente señal suficientemente fuerte que encuentre. OBSERVE que esta función se "enrolla" también y continuará buscando en ambos sentidos desde un extreme de la banda AM o FM hasta el otro.

OBSERVE QUE el botón de SINTONIZACION (TUNE) incrementa la banda FM en incrementos de 0,05 MHz (dos veces la precisión de la mayoría de los sintonizadores). En la banda AM, la SINTONIZACION (TUNE) incrementa la banda AM en incrementos de 10 kHz o 9 kHz. Para cambiar la cantidad de incremento, selecciona AM y luego mantenga pulsadas simultáneamente las teclas de SILENCIAMIENTO FM/MODO (FM MUTE/MODE) y AM.

9 Receptor de órdenes del mando a distancia por infrarrojos - El sensor de infrarrojos, situado junto al VFD, recibe órdenes desde el mando a distancia. Deberá haber una visibilidad directa desde el mando a distancia hasta esta ventanilla; si se obstruye esa visibilidad directa, tal vez no funcione el mando a distancia.

NOTA

La luz solar directa y el alumbrado ambiental muy intenso pueden afectar la distancia y el ángulo de funcionamiento del mando a distancia.

10 PANEL DE VISUALIZACION (DISPLAY PANEL) - El Panel de Visualización muestra información acerca de los modos de funcionamiento del C720BEE e información acerca de la estación actualmente seleccionada, el Silenciamiento de Audio (Audio Mute), la Mezcla (Blend), el Silenciamiento FM (FM Mute), Estéreo (Stereo), Sintonización Central (Centre Tune), etc. son indicados todos ellos en esta ventanilla. La visualización también cuenta con una sección alfanumérica de ocho caracteres que mostrará la entrada activa, el nombre de la estación, el Texto de Radio o la frecuencia

1 SELECTOR DE SALIDA DE GRABACION/ZONA 2 (RECORD OUT/ZONE 2 SELECTOR) - Este interruptor selector se duplica tanto como selector de fuente de grabación como de fuente de segunda zona. El control se consigue también mediante el mando a distancia de zona ZR-3.

12 VOLUMEN (VOLUME) - El control de VOLUMEN (VOLUME) ajusta la sonoridad completa de las señales que se alimenten a los altavoces. Es motorizado y puede ajustarse desde el mando a distancia. El control del VOLUMEN (VOLUME) no afecta las grabaciones realizadas utilizando las salidas de Cinta (Tape) si bien afectarán a la señal que va a la salida del Preamplificador (Pre Out).

En el mando a distancia, pulse el botón de SILENCIAMIENTO (MUTE) para desconectar temporalmente el sonido a los altavoces y auriculares.

El modo de Silenciamiento (Mute) se indica mediante el parpadeo del icono de SILENCIAMIENTO (MUTE) del VFD.

El modo de Silenciamiento (Mute) se indica mediante el icono de SILENCIAMIENTO (MUTE) en el VFD (Visualizador Fluorescente en Vacío). Pulsar SILENCIAMIENTO (MUTE) otra vez para restablecer el sonido. El Silenciamiento (Mute) no afecta las grabaciones realizadas utilizando la salida de la Cinta (Tape) pero afectará la señal que va a las salidas de preamplificadores (Pre-out).

13 EQUILIBRIO (BALANCE) - El control de EQUILIBRIO (BALANCE) ajusta los niveles relativos de los altavoces izquierdo y derecho. La posición de las 12 en punto proporciona igual nivel a los canales izquierdo y derecho. Un anclaje indica esta posición. Girando el mando en igual sentido que las agujas del reloj, desplaza el equilibrio hacia la derecha. Girando el control en sentido contrario a las agujas del reloj se desplaza el equilibrio hacia la izquierda. El control del EQUILIBRIO (BALANCE) no afecta las grabaciones realizadas utilizando las salidas de Cinta (Tape) si bien afectarán a la señal que va a la salida del Preamplificador (Pre Out).

14 DESACTIVACION DE TONOS (TONE DEFEAT) - El interruptor de DESACTIVACION DE TONOS (TONE DEFEAT) circunvala la sección de control de tonos del NAD C720BEE. Si los Controles de Tonos no son utilizados normalmente y se dejan en la posición de las 12 en punto, entonces es aconsejable desconectar la sección de Control de Tonos por completo utilizando este interruptor. En la posición 'fuera', los circuitos de Control de Tonos están activos; pulsando el interruptor de DESACTIVACION DE TONOS (TONE DEFEAT) 'hacia adentro' se circunvala la sección de Control de Tonos.

15 Controles de tono - El NAD C720BEE está dotado de mandos de tono de BAJOS (BASS) y TREMOLOS (TREBLE) para ajustar el balance de tonos de su sistema. La posición de las 12 en punto es 'plana' sin refuerzo ni recorte, y una sangría indica esta posición. Gire el control en igual sentido que las agujas del reloj para incrementar la cantidad de Bajos (Bass) o Trémolos (Treble). Gire el control en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la cantidad de (Bass) o Trémolos (Treble). Los controles de tono no afectan las grabaciones realizadas utilizando las salidas de Cinta (Tape) si bien afectarán a la señal que va a la salida del Preamplificador (Pre Out).

16 Selectores de entradas - Estos botones seleccionan la entrada activa al C720BEE y la señal enviada a los altavoces, la salida de Cinta (Tape) y las tomas de SALIDA DEL PREAMPLIFICADOR (PRE OUT). Los botones del mando a distancia duplican estos botones a excepción de la entrada de Vídeo 1.

DISC Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas de DISC como entrada activa.

CD Selecciona el CD (u otra fuente de nivel de línea) conectado a las tomas CD como entrada activa.

VIDEO Selecciona el VCR (o receptor estéreo TV/Satélite/Cable) conectado a las tomas VIDEO como entrada activa.

AUX Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas AUX como entrada activa.

FM Selecciona el sintonizador FM.

AM Selecciona el sintonizador AM.

NOTA:

El mando a distancia SR-5 dispone de un botón SINTONIZADOR (TUNER); altérnelo para seleccionar entre AM y FM.

NOTA:

El mando a distancia SR-3 dispone de botones independientes para AM y FM; pulsando cualquiera de ellos se seleccionará la entrada de sintonizador del C720BEE.

TAPE (CINTA) selecciona la salida desde una grabadora de cinta cuando se reproducen cintas o se monitorean grabaciones realizadas a través de la toma de Cinta (Tape).

NOTA:

Cuando se selecciona CINTA (TAPE), se encenderá el MONITOR DE LA CINTA (TAPE MONITOR) en el VFD.

NOTA:

EL SELECTOR DE SALIDA DE DISCO / ZONA 2 (RECORD OUT / ZONE 2 SELECTOR) no permitirá el acceso a la CINTA (TAPE) cuando se seleccione CINTA (TAPE).

17 ALTAVOCES A y B (A & B SPEAKERS) - Los botones de los Altavoces A y B acoplan y desacoplan los altavoces conectados respectivamente a los terminales de los Altavoces A y Altavoces B del panel trasero. Pulse A para conectar y desconectar los altavoces conectados a los terminales del altavoz A. Pulse B para conectar y desconectar los altavoces conectados a los terminales del altavoz B. El indicador situado directamente encima de los botones muestra el estado de los altavoces A y B.

Si los Altavoces A y B están ambos acoplados (estarán encendidos ambos indicadores de encima de los botones de los Altavoces A y B), la potencia de salida del amplificador se alimenta a ambos conjuntos de altavoces en paralelo. Si los altavoces A y B están desacoplados, ambos conjuntos de altavoces estarán silenciados. Puede usar este modo de ajuste para escuchar por los auriculares.

18 Toma de AURICULARES (PHONES Socket) - Se suministra una toma de clavija estéreo de 1/4" para escucha con auriculares que funcionará con auriculares convencionales de cualquier impedancia. Los mandos de volumen, tono y balance son operativos para escucha por auriculares. Utilice un adaptador para conectar los auriculares con otros tipos de tomas, tales como enchufes de clavija estéreo de 'estéreo personal' de 3,5 mm.

NOTA

Cerciórese de que el control del volumen está girado al mínimo (totalmente en sentido contrario a las agujas del reloj) antes de conectar o desconectar auriculares. La escucha a altos niveles puede dañar su sentido del oído.

MANDO A DISTANCIA

El Mando a Distancia se encarga de todas las funciones clave del NAD C720BEE y dispone de mandos adicionales para operar a distancia máquinas de Casetes y CD de NAD. Funciona hasta una distancia de 5 m (16 pies). Se recomiendan pilas alcalinas para máxima vida útil de funcionamiento. Deberán colocarse dos pilas AAA (R 03) en el compartimiento de las pilas situado al dorso de Mando a Distancia. Al colocar las pilas cerciórese de que se respeta la polaridad, tal como se indica en la base del compartimiento de las pilas.

Sírvase consultar las secciones anteriores del manual para una descripción completa de las funciones individuales.

Cuando se recibe una orden desde el mando a distancia, parpadeará el indicador de Reserva (Standby)/protección.

1 ENCENDIDO Y APAGADO El mando a distancia del NAD C720BEE dispone de un botón independiente de encendido y apagado. Esto puede ser particularmente útil para mantener los componentes de un sistema "insync": De este modo todos los componentes se conectarán a reserva (stand-by) cuando se pulsa apagado (Off) o se conectarán a modo de funcionamiento cuando se pulsa encendido (On), en vez de que algunos componentes se conecten (On) cuando el amplificador se conecte a Reserva (Stand-by). (Téngase en cuenta que los demás componentes tiene que ser capaces de responder a las órdenes independientes de Encendido (On) y Apagado (Off) también). Pulse el botón de Encendido (ON) para conectar la unidad desde Reserva (Stand-by) a modo de funcionamiento; El indicador de Reserva (Stand-by) (Fig. 2; Núm. 2) cambiará de ámbar a rojo y luego a verde. Pulse el botón de Apagado (OFF) para conectar la unidad a modo de Reserva (Stand-by): Se encenderá de amarillo el indicador de Reserva (Stand-by).

2 ENTRADAS (INPUTS) Los botones selectores de entradas realizan las mismas funciones que los botones denominados idénticamente en el panel delantero.

3 Teclas numéricas Las teclas numéricas permiten la entrada directa de pistas para reproductores de CD, y acceso directo de canales/preajustes para el sintonizador.

4 VOLUMEN MAESTRO (MASTER VOLUME) Pulse los botones ▲ o ▼ del VOLUMEN MAESTRO (MASTER VOLUME) para aumentar o disminuir respectivamente el nivel de sonoridad. Suelte el botón cuando se alcance el nivel deseado. El Control de volumen motorizado del panel de control indicará el nivel ajustado. El Volumen Maestro no afectará las grabaciones realizadas utilizando las salidas de Cinta (Tape) aunque sí afectará a la señal que va a las salidas del preamplificador.

5 SILENCIAMIENTO (MUTE) - Pulsar el botón de SILENCIAMIENTO (MUTE) para desconectar temporalmente el sonido a los altavoces y auriculares. El modo de Silenciamiento (Mute) se indica mediante el icono de SILENCIAMIENTO (MUTE) en el VFD (Visualizador Fluorescente en Vacío). Pulsar SILENCIAMIENTO (MUTE) otra vez para restablecer el sonido. El Silenciamiento (Mute) no afecta las grabaciones realizadas utilizando la salida de la Cinta (Tape) pero afectará la señal que va a las salidas de Preamplificadores.

6 CONTEL DEL SINTONIZADOR (TUNER CONTROL) TUNE ◀ o ▶ explora respectivamente las frecuencias superiores e inferiores de estaciones tanto para AM como FM.
PRESET ▲ o ▼ selecciona respectivamente números superiores o inferiores de preajustes de estaciones.

7 CONTROL DE REPRODUCTOR DE CD (CD PLAYER CONTROL) (Para uso con el Reproductor de CD de NAD)

|| acopla Pausa (Pause)

■ acopla Parada (Stop)

▶ acopla Reproducción (Play) o alterna entre Reproducción (Play) y Pausa (Pause) o acopla el salto de Pistas; Púlsese una vez para ir respectivamente a la pista siguiente o para volver al comienzo de la pista actual o anterior.

◀◀◀◀ acopla Exploración (Scan) y Salto (Skip) hacia atrás.

▶▶▶▶ acopla Exploración (Scan) y Salto (Skip) hacia adelante.

● acopla la Apertura/Cierre (Open/Close) del receptáculo de CD; Púlsese una vez para abrir el receptáculo de CD y luego una vez más para cerrar el receptáculo de CD e iniciar la reproducción.

7 CONTROL DE PLATINA DE CASETE (CASSETTE DECK CONTROL) - (para uso con Platinas de Casetes de NAD)

▶ acopla la Reproducción hacia delante.

● Púlsese para situar la platina de cassetes en grabación-pausa y luego púlsese Reproducción (Play) para iniciar la grabación.

■ Para la Reproducción (Play) o Grabación (Recording).

◀◀◀◀ acopla el Rebobinado (Rewind).

▶▶▶▶ acopla el Avance Rápido (Fast Forward).

8 CINTA/SINTONIZADOR-CD (TAPE/TUNER-CD) El interruptor de CINTA / SINTONIZADOR - CD (TAPE/TUNER - CD) aplica controles de cintas a las teclas de transporte cuando se encuentra en la posición de CINTA/SINTONIZADOR (TAPE/TUNER) y aplica controles de CD a las teclas de transporte cuando se encuentra en la posición de CD.

9 DEV 1/DEV 2 En algunos casos, cuando el sistema de audio carece de platina de cinta, las teclas de transporte de CD se pueden fijar para que operen en una u otra posición del interruptor de CINTA/SINTONIZADOR - CD (TAPE/TUNER - CD) (Núm. 8).

El ajuste por defecto de este interruptor del mando a distancia se fija en DEV 1. En esta posición, el interruptor de CINTA/SINTONIZADOR - CD (TAPE/TUNER - CD) -CD permite el control de la cinta y CD (Núm. 7). Si uno fija este interruptor en DEV 2, entonces las teclas de transporte permanecerán con teclas de control de CD independientemente de la posición del interruptor de Cinta/Sintonizador - CD (Tape/Tuner - CD).

NOTAS:

El mando a distancia suministrado con el C720BEE es del tipo NAD universal, concebido para operar varios modelos de NAD. Algunos botones de este mando a distancia no son operativos ya que el C720BEE no soporta las funciones. Los botones selectores de entradas de Vídeo 2 y Vídeo 3 (sección interior Núm. 2) del mando a distancia no son operativos en el caso del C720BEE.

La luz solar directa y el alumbrado ambiental de mucha intensidad pueden afectar la distancia y el ángulo de funcionamiento del mando a distancia.

ESCUCHA DE LA RADIO

El sintonizador AM/FM interior del C720BEE ofrece muy alta calidad de sonido desde radiodifusiones. Téngase en cuenta que la calidad de recepción y del sonido siempre estarán en función hasta cierto punto del tipo de antena(s) que se utilice, así como de la proximidad de la radiodifusión, de la geografía y del estado del tiempo.

ACERCA DE LAS ANTENAS

La antena FM de cable de cinta que se suministra se puede conectar a la entrada de la antena FM del panel trasero utilizando un adaptador 'balún' que se incluye, y debería extenderse por completo para formar una "T". Esta antena dipolo Esta antena dipolo plegada funcionará por regla general mejor cuando se orienta verticalmente, con los brazos de su "T" estirados por completo y dispuestos en perpendicular al origen de la radiodifusión deseada. Sin embargo, no existen

'reglas', y experimentando libremente con la colocación y la orientación de la antena tal vez se consiga el sonido más claro y el menos ruido de fondo. Tratándose de zonas de deficiente recepción FM, una antena FM exterior podría mejorar drásticamente el rendimiento. Si le resulta importante la escucha de la radio, estudie la consulta a un instalador de antenas profesional para optimizar su sistema.

La antena de 'bucle' AM suministrada proporcionará normalmente una recepción adecuada. Sin embargo, se puede utilizar una antena AM exterior para mejorar la recepción; solicite más información a un antenista profesional.

SELECCION DE LA RADIO

Pulse la tecla de AM o FM en el panel delantero del C720BEE, la tecla [SINTONIZADOR] [TUNER] del SR-5 para seleccionar el modo de radio del receptor. Cada pulsación ulterior de la tecla [SINTONIZADOR] [TUNER] se alternará entre sus bandas FM y AM.

SINTONIZACION DE ESTACIONES

Pulse momentáneamente SINTONIZACION (TUNE) en el panel delantero para aumentar o disminuir entre frecuencias de FM o AM. Pulse y mantenga pulsada la tecla de SINTONIZACION (TUNE) durante más de 2 segundos para buscar hacia delante o hacia atrás; el sintonizador del C720BEE se parará ante la siguiente señal suficientemente fuerte que encuentre. Pulsando una u otra tecla de SINTONIZACION (TUNE) momentáneamente durante el proceso de búsqueda se interrumpirá la búsqueda. Desde el SR-5 pulse [SINTONIZACION] (TUNE); manteniéndolo en búsqueda automática, púlselo momentáneamente para realizar una búsqueda manual lenta.

ENTRADA DE FRECUENCIA DIRECTA SR-5

Con el SR-5 puede entrar ahora directamente la frecuencia de la estación de radio. Entrando dígitos, más de dos forzarán el modo de entrada directa. Pulsando INTRODUCIR (ENTER) enclavará la frecuencia tal como se ve en el VFD del C720BEE. Por ejemplo, pulsando 1021 se forzará la entrada directa a 102.1.

FIJACION DE LOS PREAJUSTES DE RADIO

El C720BEE puede memorizar tantas como 40 de sus estaciones de radio favoritas para su activación inmediata: 30 estaciones FM y 10 AM. Para memorizar un preajuste de radio, sintonice primero la frecuencia deseada (véase anteriormente), acto seguido, pulse la tecla de MEMORIA (MEMORY) del panel delantero. Pulse cualquier tecla de PREAJUSTE (PRESET) para seleccionar el número prefijado que ha de asignarse. Luego pulse la tecla de MEMORIA (MEMORY) una vez más.

NOTA:

Los Preajustes (Presets) de Radio han de memorizarse desde el panel delantero; esta función de preparación no es accesible desde el mando a distancia SR-5.

SELECCION DE PREAJUSTES DE RADIO

Pulse cualquier tecla de PREAJUSTE (PRESET) del panel delantero para progresar o regresar entre preajustes; pulse u mantenga pulsada la tecla de PREAJUSTE (PRESET) para "avanzar" continuamente hacia arriba o hacia abajo. Las teclas (PREAJUSTE) de SR-5 remote's [PRESET] funcionan de forma similar.

SELECCION SE SILENCIAMIENTO FM/MODO (FM MUTE / MODE)

La tecla de SILENCIAMIENTO FM/Modo (FM MUTE/Mode) del panel delantero tiene un control de doble efecto. Primero, "alterna" el C720BEE entre silenciamiento estéreo y recepción estéreo no silenciada (suponiendo que esté sintonizada una estación múltiplex-estéreo de suficiente potencia). El Silenciamiento FM (FM Mute) elimina ruido procedente de frecuencias FM "vacías", pero también silencia estaciones muy débiles o distantes; también hace que la función de búsqueda las salte. Alternando en "Off" el Silenciamiento FM (FM Mute) dará lugar a ruido reducido si el nivel de señal de la estación FM es inferior al umbral de Estéreo FM (FM Stereo) (dado que el mono FM es inherentemente menos propenso a ruidos), si bien con sacrificio del efecto estéreo.

NOTA:

El mismo canal puede memorizarse en dos ubicaciones prefijadas: una con Silenciamiento FM en "On" (FM Mute On) y otra con Silenciamiento FM en "Off" (FM Mute Off).

NOTA: Alternando entre Silenciamiento FM (FM Mute) en "on" u "off" también se anula el circuito de silenciamiento FM del C720BEE. Si desea escuchar una transmisión especialmente débil o distante, alterne en "off" el Silenciamiento FM (FM Mute) y sintonicelo manualmente.

SELECCION DEL MODO DE MEZCLA

Las estaciones de radio estéreo débiles o distantes se reciben a veces con ruido y silbido ya que la señal de la antena es demasiado débil. Cambiando el sintonizador a mono se reducirá la cantidad de ruido y silbido si bien a costa de cualquier información de estéreo. La prestación de Mezcla (Blend) de NAD le permitirá reducir la cantidad de ruido y silbido aunque todavía se retiene cierto nivel de separación de estéreo, en vez de mono.

El botón de Mezcla (Blend) alterna entre acoplamiento y desacoplamiento de la prestación de Mezcla (Blend); cuando se acopla, se enciende "MEZCLA" ("BLEND") en el Visualizador Fluorescente en Vacío (VFD).

NOTA:

El mismo canal puede memorizarse en dos ubicaciones prefijadas: una con Mezcla FM en "On" (FM Blend On) y otra con Mezcla FM en "Off" (FM Blend Off).

ACERCA DE SISTEMA DE DATOS DE RADIO (RDS)

El Sistema de Datos de Radio (RDS) permite que los receptores FM compatibles presenten texto determinado por el locutor. El C720BEE soporta dos modos de RDS, nombre de estación (modo PS) y texto de radio (modo RT). Sin embargo, no todas las estaciones FM incorporan RDS en su señal de transmisión; en la mayoría de las zonas encontrará de una a varias estaciones activadas para RDS, si bien no resulta imposible en modo alguno que sus estaciones favoritas no retransmitan datos RDS.

PRESENTACION VISUAL DE TEXTO RDS

Cuando se sintoniza una retransmisión FM activada para RDS, tras un breve retardo se encenderá el símbolo "RDS" en la lectura del panel delantero del C720BEE y la sección de caracteres de la lectura mostrará su texto de nombre de estación (PS): "ROCK101," por ejemplo. Pulse la tecla de VISUALIZACION (DISPLAY) del panel delantero para alternar la lectura entre ésta y la lectura del texto de radio (RT) de la estación, si la hubiere, la cual avanzará por los títulos de canciones o nombres de artistas, o por cualquier otro texto a elección de la estación.

ACERCA DE NOMBRES DE USUARIOS

A cada preajuste de radio podrá asignar un Nombre de Usuario ("User Name") de ocho caracteres, que se mostrará en la lectura del panel delantero siempre que se reactive se preajuste.

ENTRADA DE NOMBRES DE USUARIOS

Por ejemplo, para designar un preajuste de radio "NOTICIAS" ("NEWS"): reactive el preajuste de radio deseado y luego pulse una vez la tecla de MEMORIA (MEMORY) del panel delantero, luego dentro de cinco (5) segundos, pulse la tecla de VISUALIZACION (DISPLAY) del panel delantero; la lectura muestra un recuadro parpadeante. Utilice las teclas de SINTONIZACION (TUNE) para seleccionar el primer carácter del nombre ("N") de la lista alfabética; pulse cualquier tecla de PREAJUSTE (PRESET) para seleccionar el carácter y desplazarse a la siguiente posición. Repita este proceso para cada carácter siguiendo la secuencia; pulse la tecla de MEMORIA (MEMORY) una vez más para memorizar el Nombre del Usuario y salir del modo de entrada de texto.

SECCION DEL PREAMPLIFICADOR

ENTRADAS DE NIVEL DE LÍNEA (DICO ("DISC"), CD, VIDEO, AUX, SINTONIZADOR ("TUNER"), CINTA ("TAPE"))

Impedancia de entrada (R y C)	22k Ω + 100pF
Sensibilidad de entrada (ref. 1V)	330mV
Señal de entrada máxima	6V
Relación de señal / ruido salida preamplificador, Audio ponderado ("A-weighted")	95dB ref. 500mV
Respuesta de frecuencia 20Hz - 20kHz	< \pm 0.1dB (Anulación de tono on") < \pm 0.5dB (Anulación de tono "off")
THD + Ruido, SMPTE IM	< 0.01% a salida 5V

SALIDAS DE NIVEL DE LÍNEA

Impedancia de salida salida del preamplificador ("Pre-Out")	80 Ω
Cinta ("Tape") Fuente	Z + 200 Ω
Nivel de salida máximo salida de preamplificador ("Pre-Out")	>11V
Cinta ("Tape")	>11.5V

CONTROLES DE TONO

Trémolo	\pm 5dB a 10kHz
Bajo	\pm 8dB a 100Hz

IR / SALIDA DEL DISPARADOR

Impedancia de entrada	>100 Ω
Tensión de entrada Mínima	5V
Resistencia de salida	<10 Ω
Corriente de salida	50mA
Tensión de salida	12V

SECCION DE AMPLIFICADOR DE POTENCIA

Potencia de salida continua en 8 Ω ²	2x50W (17dBW)
Distorsión nominal (THD 20Hz - 20kHz)	0,03%
Potencia de recorte (potencia máxima por canal 4 Ω y 8 Ω)	65W
Tolerancia dinámica IHF 8 Ω	+3.4dB
4 Ω	+5.0dB
Potencia dinámica IHF (potencia máxima a corto plazo por canal) 8 Ω	110W (20.4dBW)
4 Ω	160W (22.0dBW)
2 Ω	210W (23.2dBW)
Factor de amortiguamiento (ref. 8 Ω , 1kHz)	>110
Impedancia de entrada (R y C)	20k Ω + 470pF
Sensibilidad de entrada (salida nominal en 8 Ω)	630mV
Ganancia de tensión	29dB
Respuesta de frecuencia 20Hz - 20kHz	+/- 0.2 dB
Relación señal / ruido, Audio ponderado ("A-weighted") ¹	93.0dB ref. 1W
ref. 50W	117dB
THD + Ruido ³	<0.03%
SMPTE IM ⁴	<0.02%
IHF IM ⁵ <0.01%	
Impedancia de salida de auriculares	100 Ω

SECCIÓN SINTONIZADOR

Sensibilidad de entrada;	Mono 16.1dBf Estéreo 50dB: 36.1dBf
Distorsión armónica;	FM Mono 0.3%
Distorsión armónica;	FM Estéreo 0.5%
Señal / ruido;	Mono 60dB
Señal / ruido;	Estéreo 55dB
Separación estéreo a 1kHz;	40dB
Respuesta de frecuencia;	± 1.5dB 30Hz - 15kHz

EPECIFICACIONES FISICAS

Dimensiones (ancho x alto x profundo)	435 x 147 x 387mm
Peso neto	8.7kg (19.2lb)
Peso de expedición	11.4kg (25.1lb)

¹ Desde entrada CD a salida de altavoces, ajuste del volumen para entrada 500mV salida 8 1W

² Potencia mínima para cada canal, 20Hz - 20kHz, ambos canales excitados con no más de la distorsión nominal

³ Distorsión armónica total, 20Hz - 20kHz desde 250mW a salida nominal

⁴ Distorsión de intermodulación, 60Hz - 7kHz, 4:1, desde 250mW hasta salida nominal

⁵ Distorsión CCIF IM, salida nominal 19 + 20kHz

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
NO HAY SONIDO	<ul style="list-style-type: none"> • Conductor CA de alimentación no enchufado o alimentación no conectada • Tape Monitor seleccionado • Mute on 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el conductor CA está enchufado y la alimentación puesta en on • Quite la selección del modo Tape Monitor • Ponga en off Mute
NO HAY SONIDO EN UN CANAL	<ul style="list-style-type: none"> • Altavoz no conectado apropiadamente o dañado. • Conductor de entrada desconectado o dañado 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las conexiones y altavoces • Compruebe los conductores y conexiones
BAJOS DEBILES/IMAGEN DE ESTEREO DIFUSA	<ul style="list-style-type: none"> • Altavoces cableados fuera de fase 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las conexiones con todos los altavoces del sistema
EQUIPO MANUAL DE CONTROL REMOTO NO FUNCIONA	<ul style="list-style-type: none"> • Pilas agotadas, o insertadas incorrectamente • Ventanillas de transmisor de IR (rayos infrarrojos) o receptor obstruidas • Receptor IR a la luz directa del sol o luz ambiental muy brillante 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe o cambie las pilas • Quite la obstrucción • Ponga el equipo lejos de la luz directa del sol, reduzca la cantidad de luz ambiente
NO HAY SONIDO CON SINTONIZADOR	<ul style="list-style-type: none"> • Conductores de antena incorrectamente conectados • Estación no seleccionado o señal débil con FM Mute on. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las conexiones de antena con el receptor • Resintonice o ponga en off FM Mute
RUIDO, ZUMBIDO EN AM Y FM	<ul style="list-style-type: none"> • Señal débil 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la sintonización de la estación. Ajuste o cambie la antena.
DISTORSION EN FM	<ul style="list-style-type: none"> • Señales de paso múltiple o interferencia de otra estación 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la sintonización de la estación. Ajuste o cambie la antena.
SILBIDOS O RUIDOS EN FM & AM	<ul style="list-style-type: none"> • Interferencia de otras fuentes eléctricas - ordenadores, consolas de juego 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la sintonización de la estación. Ponga en off o traslade la fuente de ruido eléctrico
SILBIDOS O RUIDOS EN AM	<ul style="list-style-type: none"> • Interferencia de alumbrado fluorescente o motores eléctricos 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la sintonización de la estación. Ajuste o cambie la antena de AM
NO HAY NOMBRE RDS (PS)	<ul style="list-style-type: none"> • Señal de estación demasiado débil. • Estación que no transmite datos RDS 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la sintonización de la estación. Ajuste o cambie la antena • No hay remedio



www.NADelectronics.com

**©2005 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

C 720BEE Manual 0105 Printed in China